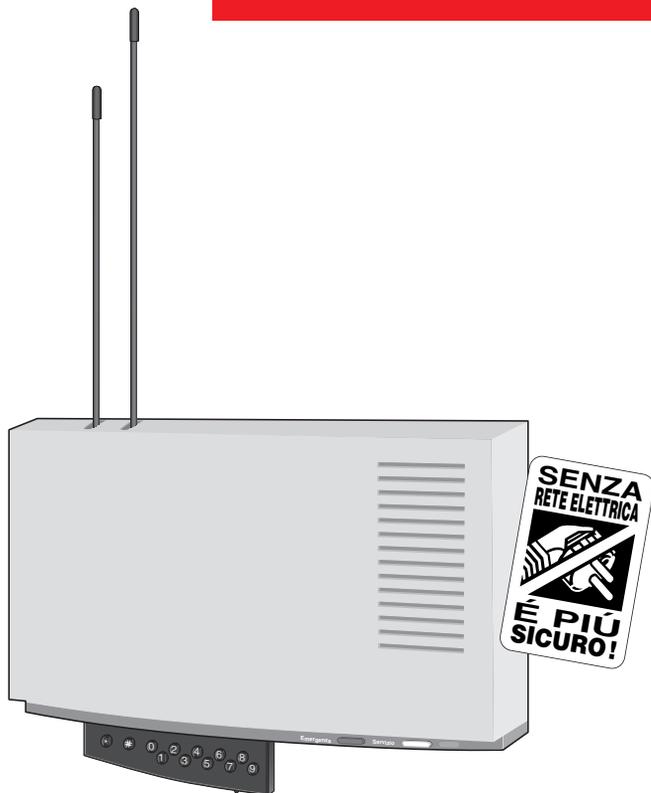


Combinatore telefonico L2412



**4 anni di garanzia
integrale***

* vedi condizioni di garanzia

Conformità dei prodotti:

Questi prodotti sono conformi alle esigenze delle seguenti direttive europee:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 89/336/EEC,
- Direttiva Bassa Tensione 73/23/EEC,
- Direttiva 99/5/EC.



LOGISTY
L'allarme senza fili
e senza problemi.

1 - Garanzia sui prodotti Logisty e condizioni d'estensione

Ogni apparecchio LOGISTY viene garantito per la durata di 12 mesi con decorrenza la data di vendita al primo utilizzatore.

IMPORTANTE: la presente garanzia viene estesa a 4 anni se la domanda d'estensione della garanzia è correttamente compilata, le etichette di garanzia di tutte le apparecchiature componenti l'impianto incollate negli appositi spazi, con il timbro dell'installatore che ha curato il montaggio ed il collaudo e spedita entro i 10 giorni successivi la data d'acquisto.

La garanzia sulle apparecchiature Logisty è prestata unicamente per tutti i possibili difetti di fabbricazione, di materiale e per tutti i guasti non imputabili al cliente. Per quanto concerne l'installazione e le eventuali operazioni di manutenzione sono di competenza e responsabilità dell'installatore.

Sono esclusi dalla garanzia tutti i guasti imputabili al cliente o dovuti a cause di forza maggiore ed eventi naturali nonché tutti i difetti causati da uso improprio dell'apparecchiatura.

La garanzia viene prestata alle seguenti condizioni:

- L'installazione deve essere effettuata da un installatore professionista.
- La parte elettronica deve risultare integra, non deve essere smontata, manomessa o modificata.
- Le apparecchiature difettose devono essere rispedite nell'imballo originale complete della parte alimentazione e di tutti gli accessori.
- L'imballo deve recare ben visibile all'esterno, vicino all'indirizzo del mittente, il numero di autorizzazione al rientro "NAR" comunicato dal nostro servizio tecnico Tel. 051/6714411. Devono essere spedite dall'installatore che ha curato il montaggio ed accompagnate da una breve descrizione del difetto riscontrato.
- Il trasporto è comunque e sempre a carico di chi spedisce.
- Tutti i pacchi in porto assegnato e/o privi del Numero di Autorizzazione al Rientro saranno respinti.
- La responsabilità della società produttrice si limita alla sostituzione o riparazione dell'apparecchiatura che, a suo insindacabile giudizio, presentasse un difetto di fabbricazione.
- La disponibilità delle reti di trasmissione non è esclusiva o garantita al 100% (es: rete telefonica) questo può tradursi a volte in una impossibilità di funzionamento delle apparecchiature che non comporterà comunque una responsabilità oggettiva del costruttore.
- Il costruttore ed il rivenditore sono esonerati da ogni responsabilità od obbligazione per qualsiasi incidente e/o danno alle persone e/o alle cose che possono verificarsi per e durante l'uso delle apparecchiature, anche se per cause o dipendenze di vizio delle medesime.

La riparazione o sostituzione delle apparecchiature, durante il periodo di garanzia, non hanno l'effetto di prolungare la garanzia stessa.

Queste condizioni non intendono annullare gli effetti di leggi o regolamenti a protezione del consumatore.

Timbro dell'installatore
(obbligatorio)

Richiesta di estensione
gratuita della garanzia
da rispedire

Apparecchiature Acquistate il:/...../.....

Ci contraguiamo con Lei per l'acquisto del combinatore telefonico L2412. Questa apparecchiatura è stata progettata e realizzata dal primo e più importante costruttore europeo di allarmi senza fili. Con la tecnica di trasmissione Doppia frequenza si sommano i vantaggi di un impianto totalmente senza fili a quelli di una trasmissione ultra affidabile.

- L'installatore che ha curato l'installazione dell'impianto, Le ha consegnato questa guida d'uso e 3 schede d'istruzioni per i Suoi corrispondenti. Legga con attenzione questa guida.
- Compili, insieme all'installatore, il pro-memoria di programmazione.

Sommario

GARANZIA	2
1 - FUNZIONI DEL COMBINATORE TELEFONICO	4
2 - MODO DI FUNZIONAMENTO	6
3 - PROGRAMMAZIONE DELLE MEMORIE	10

Pro-memoria di programmazione del combinatore telefonico

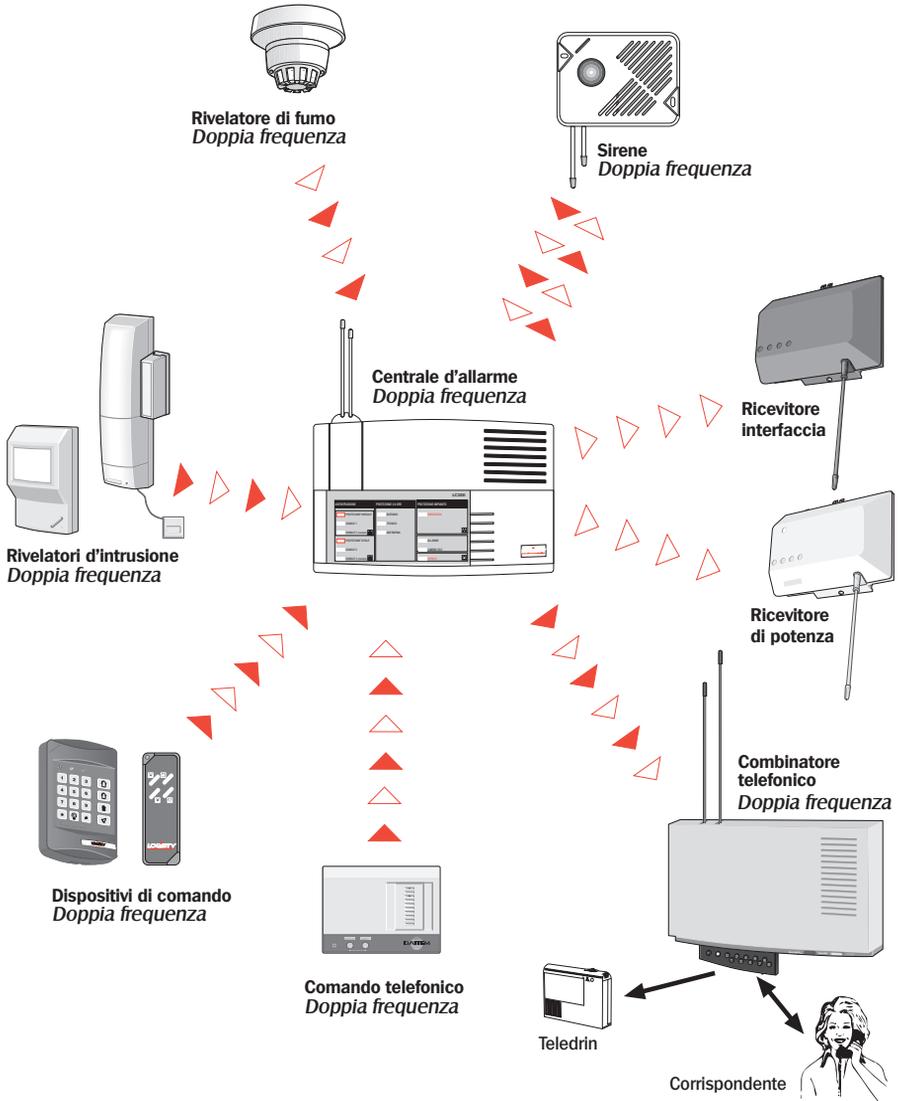
Il pro-memoria deve essere compilato dall'installatore in collaborazione con l'utente.

- Messaggio d'identificazione: _____
- Numeri di telefono dei corrispondenti:
Memoria 1 _____
Nome del corrispondente _____
Istruzioni in caso di chiamata _____
Memoria 2 _____
Nome del corrispondente _____
Istruzioni in caso di chiamata _____
Memoria 3 _____
Nome del corrispondente _____
Istruzioni in caso di chiamata _____
- Numero della chiamata di Servizio (installatore Logisty) _____
- Nome dell'installatore _____
- Funzione d'ascolto a distanza: Si No

Attenzione:

- Non apra e non smonti il combinatore telefonico.
- Non lo scolleghi dalla linea telefonica.
- Per qualsiasi problema contatti l'installatore tramite la chiamata di servizio.

1 - Funzioni del combinatore telefonico



Il combinatore telefonico L2412, associato ad un impianto di sicurezza Logisty, consente:

- la segnalazione a distanza di un evento (allarme, anomalia,...).
- l'ascolto a distanza dei rumori ambientali.

Segnalazione a distanza a corrispondenti in caso di allarme

■ la protezione antintrusione: in caso d'intrusione nei locali protetti, la centrale attiva le sirene d'allarme (secondo programmazione) ed il combinatore telefonico avvertirà i corrispondenti i cui numeri sono stati registrati.

■ la protezione personale: in caso di chiamata d'emergenza/antipanico o di chiamata antirapina/silenziosa proveniente da un telecomando, dalla tastiera o dal pulsante Emergenza del combinatore, la centrale attiva o meno le sirene (secondo programmazione) ed il combinatore telefonico avvertirà i corrispondenti i cui numeri sono stati registrati.

■ la protezione tecnica: in caso di rilevazione fumo o di una avaria tecnica (allagamento, congelatore, mancanza di energia elettrica), la centrale segnala l'evento (secondo programmazione) ed attiva il combinatore telefonico che avvertirà i corrispondenti i cui numeri sono stati registrati.

A seguito di un evento accaduto nell'impianto, il combinatore telefonico invia ai corrispondenti un messaggio che identifica la provenienza e la natura dell'evento che ha provocato la chiamata (allarme intrusione, emergenza, allarme tecnico, ecc.).

Il combinatore offre anche la possibilità di una chiamata di servizio: tale chiamata riguarda l'installatore Logisty che ha curato l'installazione e che Lei può chiamare per ogni evenienza.

Tutti i messaggi registrati sono preceduti da una serie di bip, in modo da avvisare il corrispondente dell'imminente invio del messaggio.

2 - **Modo di funzionamento**

Messaggi trasmessi in caso di evento

Il combinatore telefonico invia dei messaggi in sintesi vocale ai corrispondenti i cui numeri sono stati registrati nelle memorie 1, 2 e 3.

N.B.: la memoria 3 può contenere un numero di Teledrin con ricevitore numerico. In questo caso sarà inviato un codice numerico specifico per ogni tipo di evento che apparirà sul display del Teledrin.

Eventi	Messaggio vocale	Codice Teledrin
Protezione personale	EMERGENZA	010
Intrusione confermata (2 o più rivelatori in allarme in 60 secondi)	INTRUSIONE CONFERMATA	020
Intrusione semplice (un rivelatore in allarme)	INTRUSIONE	030
Allarme tecnico 1 o antincendio (o messaggio personalizzato)	ALLARME TECNICO 1	041
Allarme tecnico 2 (o messaggio personalizzato)	ALLARME TECNICO 2	042
Allarme tecnico 3 o antirapina (o messaggio personalizzato)	ALLARME TECNICO 3	043
Manomissione (rivelatori, centrale, combinatore telefonico, tastiera)	AUTOPROTEZIONE	050
Anomalia pile (rivelatori, centrale, combinatore telefonico, tastiera)	ANOMALIA TENSIONE	060
Chiamata di prova test	TEST	000

■ In caso di chiamata il combinatore:

- Si identifica con un messaggio personalizzato (nome e cognome).
- Indica il tipo di evento accaduto. Il combinatore è dotato di 9 messaggi distinti preregistrati per ogni tipo di evento possibile. Alcuni di questi messaggi sono personalizzabili (allarmi tecnici).

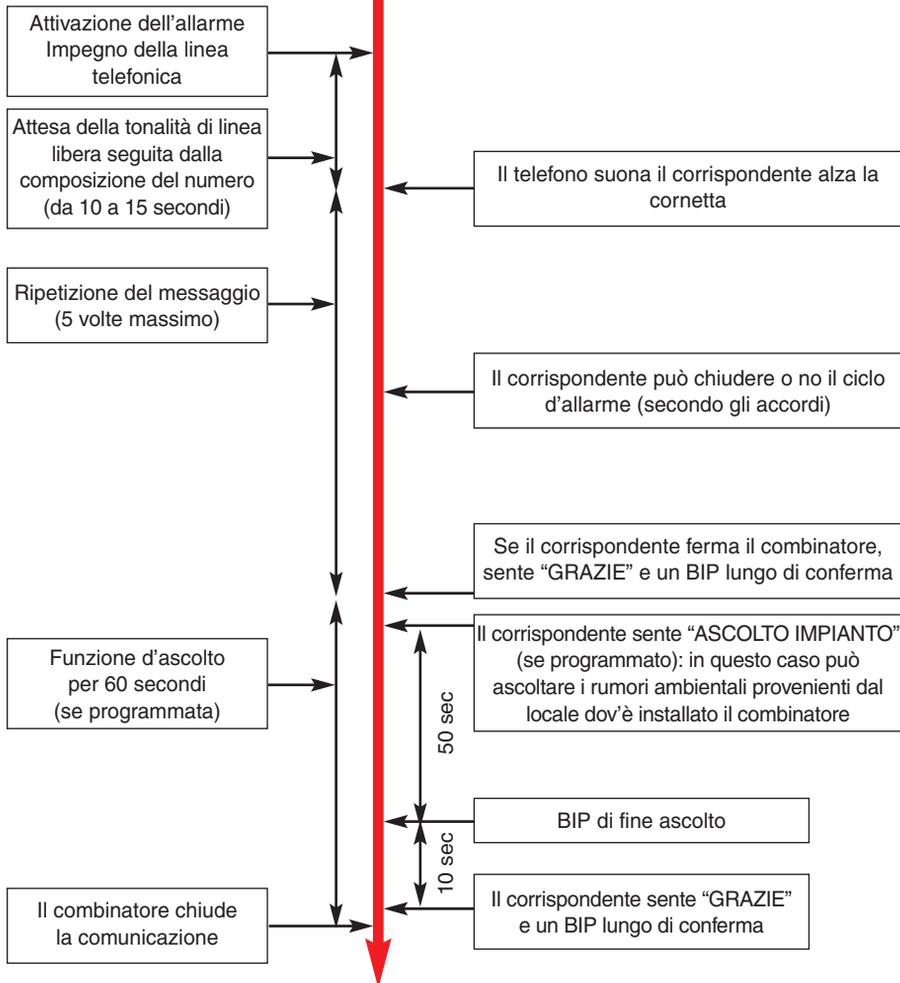
■ A seguito di una chiamata al Teledrin, il numero d'identificazione e il codice dell'evento viene evidenziato sul display del Teledrin.

■ Ogni corrispondente dovrà essere istruito sul comportamento da tenere in caso di chiamata in funzione del messaggio ricevuto. Per questo Le consigliamo di compilare la scheda delle istruzioni in dotazione a questa guida e di consegnarla ai corrispondenti. Inoltre compili, insieme all'installatore, il pro-memoria di programmazione del combinatore.

2.1 - Svolgimento di una chiamata

● Combinatore telefonico

● Corrispondente



2.2 - In seguito all'attivazione del combinatore ci sono 2 possibilità:

■ Il primo corrispondente risponde:

Il combinatore ripete più volte (massimo 5) il messaggio d'identificazione e il tipo di evento accaduto e chiede se il corrispondente desidera fermare il ciclo di chiamate (per esempio: "BIP MARIO ROSSI BIP INTRUSIONE DIGITARE ZERO PER FERMARE". Per interrompere il ciclo di chiamate del combinatore, il corrispondente deve digitare il numero 0 con la tastiera del proprio telefono dopo il messaggio di richiesta. Dopo aver interrotto il ciclo di chiamate, se la funzione ascolto è abilitata, il combinatore annuncia "ASCOLTO IMPIANTO" ed il corrispondente può ascoltare quello che avviene nei locali protetti per 60 secondi. Terminato questo tempo il combinatore dice "GRAZIE" ed invia un BIP di fine trasmissione. Il combinatore è pronto ad avviare un altro ciclo di chiamata in caso di ulteriore allarme.

N.B.: non c'è periodo d'ascolto dopo i messaggi "ANOMALIA TENSIONE" o "TEST".

La tastiera telefonica deve essere di tipo DTMF (multifrequenza) oppure è possibile utilizzare una tastierina DTMF tipo per segreteria telefonica.

■ Il primo corrispondente non risponde, il numero risulta occupato o il corrispondente non interrompe il ciclo di chiamata:

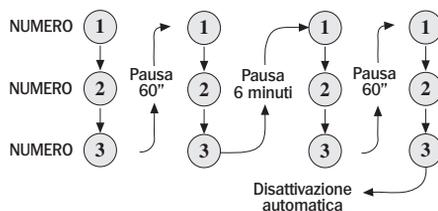
Il combinatore chiama il numero programmato nella memoria successiva. Se nessuno dei corrispondenti ferma il ciclo di chiamata, la sequenza completa si svolge nel modo indicato di seguito (salvo che per la chiamata di un Teledrin).

■ Chiamata di un Teledrin

Nel combinatore può essere programmato un numero di chiamata di un Teledrin con ricevitore numerico esclusivamente nella memoria 3. Anche se il corrispondente della memoria 1 o 2 ha fermato il ciclo di chiamata dei numeri telefonici, il numero del Teledrin sarà chiamato alla fine della prima serie e la chiamata ripetuta alla fine dell'ultima serie di chiamate.

N.B.: durante il ciclo di chiamata la tastiera del combinatore non funziona.

■ Ciclo di chiamata



Messaggio trasmesso: dopo aver composto il numero, il combinatore emette due Bip per segnalare che sta iniziando una trasmissione automatica ed inizia immediatamente a trasmettere il messaggio d'allarme; a seconda del tempo impiegato a rispondere alla chiamata l'utente potrà quindi udire un messaggio già parzialmente trasmesso; il messaggio viene ripetuto per al massimo 5 volte al termine di ognuna delle quali viene richiesto "Digitare ZERO per chiudere"; alla pressione del tasto "0" il combinatore ferma immediatamente il ciclo di chiamate, se lo "0" non viene digitato ogni numero telefonico verrà richiamato fino ad un massimo di 4 volte totali.

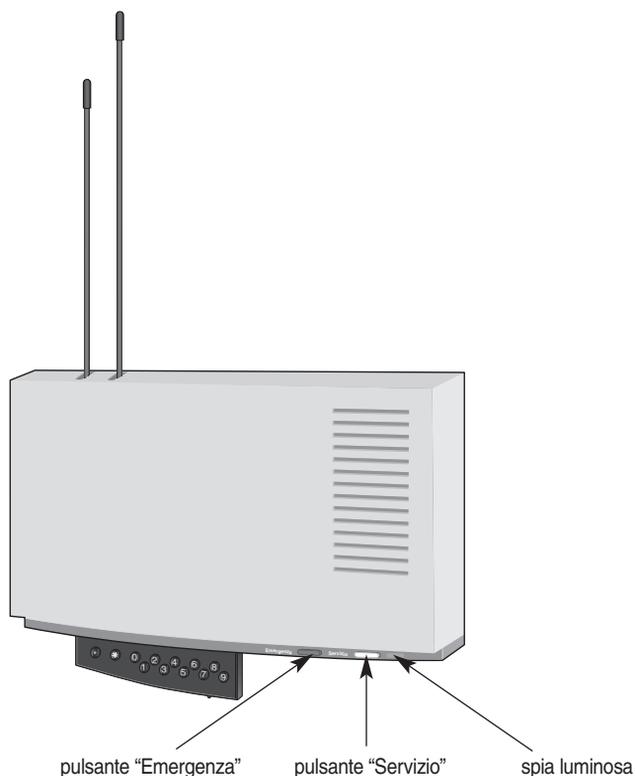
2.3 - Chiamata d'emergenza tramite il pulsante del combinatore

Premendo per oltre 2 secondi sul pulsante "Emergenza" del combinatore, si attiva immediatamente un ciclo di chiamata, in ogni momento, anche ad impianto d'allarme spento. In questo caso l'allarme è di tipo silenzioso e le sirene dell'impianto non si attivano.

2.4 - Uso della chiamata di servizio

Premendo per oltre 2 secondi sul pulsante "Servizio" del combinatore, si avvia la procedura di chiamata di servizio: il combinatore annuncia "SOLLEVARE LA CORNETTA" poi un BIP ogni secondo per 10 secondi. Sollevi la cornetta del telefono: il combinatore compone il numero dell'installatore automaticamente, indicando tutte le fasi di chiamata con suoni.

La spia luminosa si illumina: informi l'installatore del motivo della chiamata.



3 - Programmazione delle memorie

E' possibile programmare e modificare i numeri di telefono dei corrispondenti registrati nelle memorie 1, 2 e 3 che saranno chiamati in caso di allarme.

■ Ogni volta che si preme un pulsante numerato, il combinatore annuncia il numero premuto ed accende la spia luminosa, mentre emette un Bip quando si premono i pulsanti * o #.

■ Se si effettua una pausa superiore a 10 secondi tra la pressione di 2 pulsanti, è necessario iniziare da capo la fase di programmazione.

■ Tutti gli errori di procedura e di programmazione sono segnalati con il messaggio "BIP BIP ERRORE" e con il lampeggio della spia luminosa.

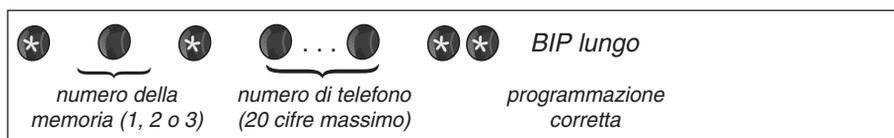
■ Una programmazione corretta è segnalata con un Bip lungo e con la spia luminosa che si accende.

Per aprire la tastiera a scomparsa, faccia leva con una moneta nell'apposito incastro che si trova sotto al combinatore.

3.1 - Programmazione e modifica dei numeri telefonici registrati nelle memorie 1, 2 e 3

■ Questi 3 numeri sono chiamati automaticamente in caso di allarme o di qualsiasi evento avvenuto nei locali protetti o nell'impianto.

■ Componga la sequenza indicata a lato, per ognuno dei 3 numeri da programmare o da modificare.



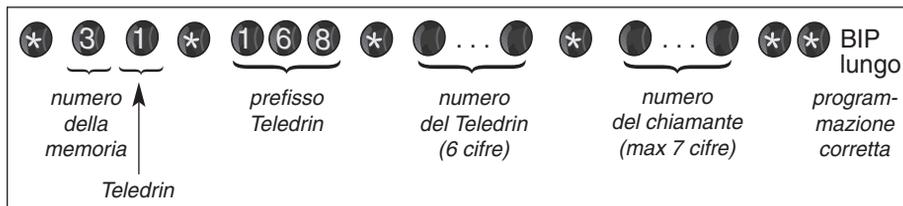
N.B.:

■ E' possibile programmare o modificare 1, 2 o tutti e 3 i numeri di telefono.

■ I 3 numeri di telefono devono essere diversi tra loro, non è possibile programmare lo stesso numero su 2 memorie.

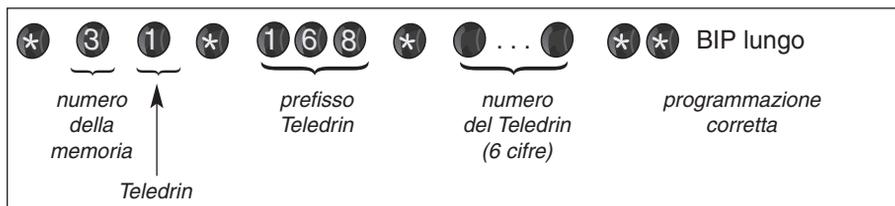
3.2 - Programmazione e modifica del numero di Teledrin (solo memoria 3)

■ Programmazione di un numero di Teledrin con indicazione del numero del chiamante:



■ Programmazione di un numero di Teledrin senza indicazione del numero del chiamante:

Al momento della chiamata, il tipo di allarme indicato dalle ultime 3 cifre (vedi tabella a pag. 5) sarà automaticamente trasmesso ed apparirà sul display del Teledrin.



■ Per rileggerre il numero programmato, segua la procedura descritta a lato.

Il combinatore indicherà:



“Uno sei otto bip (numero di Teledrin) bip (numero del chiamante, se programmato) biiiiip”.

3.3 - Programmazione e modifica del messaggio d'identificazione (memoria 5)

■ Il messaggio d'identificazione è un messaggio vocale personalizzato (nome, cognome, indirizzo) della durata massima di 20 secondi.

■ **Registrazione del messaggio vocale**

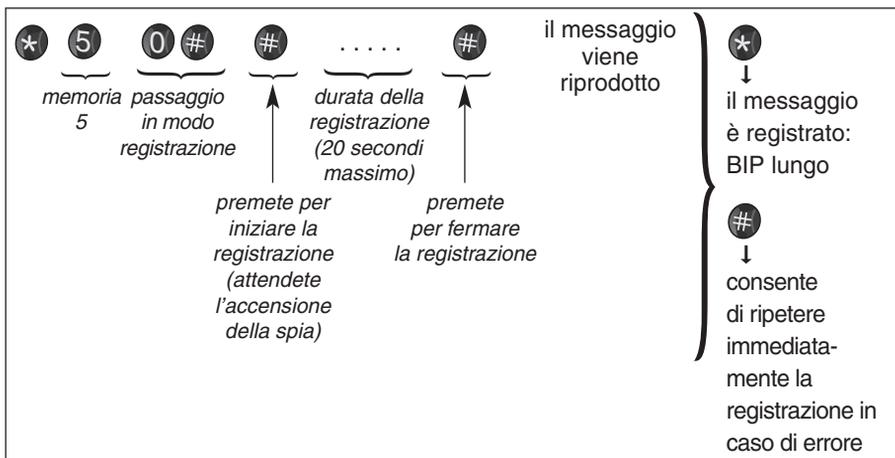
Segua la procedura descritta a lato:

- la spia luminosa del combinatore si accende per segnalare l'inizio della registrazione del messaggio vocale. Inizia a lampeggiare dopo 15 secondi per segnalare che il periodo di registrazione sarà interrotto. entro 5 secondi.
- il messaggio è automaticamente registrato dopo 10 secondi della fine del messaggio vocale anche senza premere il pulsante di conferma (un Bip lungo è emesso dal combinatore per confermare).

Prepari in anticipo il testo del messaggio da registrare e parli di fronte al microfono che si trova vicino al pulsante “Servizio”.

■ Esempio di messaggio vocale personalizzato:

“Abitazione di Mario Rossi - Via Giovanni Bianchi 2 - Bologna” oppure
 “Società ATRAL Italia - Via 2 Agosto 1980, 19/A, 40056 Crespellano (BO)”



3.4 - Verifica dei numeri e dei messaggi registrati nelle memorie

Rileggere i contenuti delle memorie 1, 2, 3 e 5

Per rileggere i contenuti delle memorie segua la procedura descritta a lato:

<p>* 1, 2 o 3 * # * *</p>	<p>- Il combinatore annuncia il numero programmato nella memoria</p>
<p>* 5 * # * *</p>	<p>- Riproduce il messaggio personalizzato d'identificazione</p>

N.B.: se la memoria è vuota, il combinatore genera solo un BIP lungo.
 Effettuare una chiamata di prova “Test” dei numeri registrati (memorie 1, 2 e 3)

■ La chiamata di prova consente di verificare che il combinatore è collegato correttamente con i corrispondenti. E' consigliabile effettuare una chiamata di prova sistematicamente ogni volta che si cambia un numero di telefono.

N.B.: è bene informare preventivamente il corrispondente che riceverà una chiamata di prova.

Segua la procedura descritta di seguito:



Durante una chiamata di prova:

- la spia luminosa si accende.
 - l'altoparlante del combinatore emette i suoni della procedura di chiamata e riproduce il messaggio trasmesso "BIP (messaggio d'identificazione) BIP TEST" seguito da un Bip di 2 secondi che segnala la fine della trasmissione e dal messaggio "GRAZIE".
- Non c'è ascolto ambiente durante una chiamata di prova.

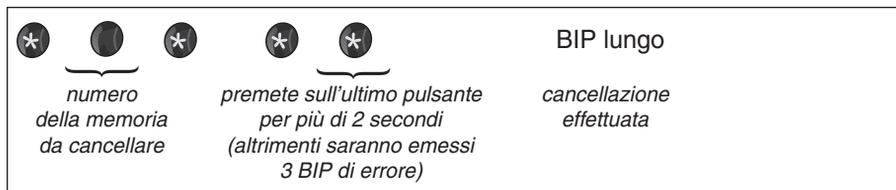
3.5 - Funzionamento della chiamata di servizio

N.B.: la chiamata di servizio compone esclusivamente il numero dell'installatore senza lasciare messaggi. L'utente dovrà parlare direttamente con l'installatore e spiegare i motivi della chiamata.

Prema per più di 2 secondi sul pulsante "Servizio": il combinatore annuncia "Alzare la cornetta", attende 10 secondi, emettendo un Bip ogni secondo, quindi prende la linea e compone il numero programmato nella memoria 4 e la mette in comunicazione con l'installatore, riproducendo tutte le fasi della chiamata con suoni.

3.6 - Cancellazione di una memoria

Per cancellare una memoria, segua la procedura descritta a lato:



3.7 - Segnalazione di pile da sostituire

Il combinatore telefonico segnala localmente ed informa i corrispondenti di una anomalia pile.

Segnalazione di anomalia pile	Reazioni del combinatore telefonico
Segnalazione locale	<ul style="list-style-type: none">● Messaggio “BIP ANOMALIA TENSIONE” ogni 15 minuti ad impianto d’allarme spento● Messaggio “BIP ANOMALIA TENSIONE” quando riceve un comando di Acceso
Segnalazione a distanza ai numeri programmati nelle memorie 1, 2 e 3	<ul style="list-style-type: none">● Messaggio “BIP messaggio d’identificazione BIP ANOMALIA TENSIONE” N.B.: questo messaggio è trasmesso anche in caso di anomalia d’alimentazione di un rivelatore, della centrale o di una tastiera

Se il ciclo di chiamata per segnalare l’anomalia pile non è interrotto da uno dei corrispondenti, il combinatore ripeterà il ciclo ogni 12 ore per 2 giorni.

Se la segnalazione riguarda la pila della centrale o di altra apparecchiatura dell’impianto ed in assenza di interruzione da parte di un corrispondente, il combinatore effettua un ciclo completo ogni 12 ore senza limitazione.

L’installatore dovrà procedere al cambio della pila entro 15 giorni dalla prima segnalazione.

Se ha dei suggerimenti per migliorare la nostra guida all’uso o i nostri prodotti, La ringraziamo se volesse inviarceli per iscritto a:

LOGISTY/Atral - Servizio Clienti - Via 2 Agosto 1980, 19/A - 40056 Crespellano (BO)

Brevetti internazionali proteggono la tecnologia Logisty. Le caratteristiche e le informazioni di questa guida all’uso possono subire eventuali modifiche a insindacabile giudizio del costruttore. I nomi ed i marchi citati in questo documento sono depositati dai rispettivi proprietari.

Le pile al litio rispettano l’ambiente, non contengono mercurio.

Richiesta di estensione gratuita della garanzia

(da spedire in busta chiusa a LOGISTY/Atral)

● **Se state installando un impianto LOGISTY:**

incollate l'etichetta di garanzia direttamente sulla richiesta di estensione gratuita cumulativa fornita con la guida all'uso dell'impianto.

● **Se state integrando un impianto esistente:**

compilate la richiesta di estensione gratuita di garanzia del combinatore.

Incollate qui

Combinatore L2412

Incollate qui

Incollate qui

Timbro dell'installatore*
(obbligatorio)

Richiesta pervenuta il:

Non compilare spazio riservato a Logisty.

* In mancanza del timbro dell'installatore la richiesta di estensione di garanzia sarà respinta.



Richiesta d'estensione gratuita della garanzia

(Parte da compilare e rispedire a LOGISYTY/Atral)

Logisty/Atral si impegna a mantenere riservate le informazioni riportate.

Il combinatore è stato installato:

- Città oltre 1.000.000 abitanti
Città oltre 100.000 abitanti
Città oltre 10.000 abitanti
Comune rurale
Altro (precisare)

Tipo di locale protetto:

- Residenziale:
Casa individuale
Appartamento
Seconda casa
Altro (precisare)

Attività:

- Locali commerciali/artigianali
Uffici
Altro (precisare)

E' proprietario dei locali?

- Si No

Professione o ultima attività del capo famiglia:

- Commerciante/Artigiano
Libero Professionista
Dirigente
Quadro
Impiegato
Operaio
Altro (precisare)

Lei è pensionato?

- Si No

Età:

- Meno di 30 anni
da 30 a 39 anni
da 40 a 49 anni
da 50 a 59 anni
oltre 60 anni

Qualcun altro della famiglia svolge una attività?

- Si No

Composizione della:

- 1 persona
2 persone
3 persone
4 persone
Più di 4 persone

Iniziando dalla più importante indichi da 1 a 3 i motivi della scelta del prodotto Logisty:

- Rapp. qualità/prezzo
Conoscenza marchio
Estetica
Facilità d'uso
Senza fili
Senza rete elettrica
Installazione rapida
Altro (precisare)

E' questo il Suo primo acquisto di un impianto ?

- Si No

Qual'è stato il Suo primo contatto con i prodotti Logisty ?

- Pubblicità
Consigliato dall'installatore
Consigliato da un amico

Pensa di integrare l'impianto? Con quali apparecchiature?

Quali nuovi prodotti desidera che Logisty sviluppi?

La documentazione Le sembra chiara?

- Si No

Suggerimenti per migliorarla

Cognome | _____ Nome | _____

Tel. | _____ Indirizzo | _____

CAP | _____ Città | _____ Prov. | _____



LOGISTY/Atral
Via 2 Agosto 1980, 19/A
40056 Crespellano BO
051/6714411

LOGISTY
L'allarme senza fili
e senza problemi.